



環境計画支援 VR で共有した日本橋の未来

江戸幕府は開府にあたってこの地に日本橋を架け、五街道の起点と制定し、日本の金融、商業、物流の拠点とした。日本経済や文化の中心地として大いに賑わった日本橋は、三井グループ発祥の地でもある。現在、この地域を活性化し、新たな魅力を創造するプロジェクト「日本橋再生計画」が、三井不動産株式会社を総合ディベロッパーとして進められている。このプロジェクトは「残しながら、蘇らせながら、創っていく」がコンセプト。商業エリアの再開発を中心に、官民と地元が一体となった活動が進んでいる。そこで大きな役割を担ってきたのがパナソニックの環境計画支援 VR。次の世代にどのような日本橋を残せるのか、プロジェクト関係者間で未来を共有することが可能になった。

Supporting the future of Nihonbashi through VR technology

At the start of the Edo Shogunate, the authorities constructed a bridge at Nihonbashi and specified the Nihonbashi Bridge as the point of origin for the five main roads of Japan. From that time on the Nihonbashi area has served as the hub for Japan's financial, commercial and distribution services and has also seen growth as a center for Japanese economy and culture. The Mitsui Group also originated from this location.

The Nihonbashi Revitalization Plan aims to revitalize the Nihonbashi area as well as to create new attractions. Mitsui Fudosan Co., Ltd. is the lead developer for the entire project. The key concept for the project is "Creating while retaining and reviving," uniting and directing efforts from the public and private sectors as well as the community to pursue various initiatives such as the re-development of commercial areas. Panasonic's virtual reality (VR) system for environmental planning plays an important role in the project by allowing project personnel to share Nihonbashi's future vision and pass it on to the next generations.



中央通り沿いに続く31mのスカイライン。右端は日本橋三井タワー、左端は日本橋室町野村ビル
※昭和38年まで、建物の高さは31m(100尺)に制限されていた。

日本橋の景観を維持するため、VRでもスカイライン等の検証が行われた

継続的な街づくりにVRを活用(室町東地区)

日本橋再生計画の一翼を担う主軸プロジェクトが、現在進行中の「室町東地区開発」。地権者の異なる5つの街区が一つの都市再生特区の対象となったプロジェクト(全街区敷地面積:11,900m²)。

多彩な表情を見せるこの街区には、地域最大級のオフィスビルや多彩な商業施設に加え、街の賑わいと生活感を取り戻すための賃貸住宅も組み込まれている。日本橋には重要文化財に指定された三井本館があり、三越、日銀と並ぶ街並みがある。メインストリートである「中央通り」では、両側の建物の低層部高さを31mに抑え、100mを超える高層部をセットバックさせることで、スカイラインを意識した統一感のある景観が創り出されている。

また、千年以上も日本橋室町を見守り続けた福德神社を再建し、参道となる石畳の「仲通り」周囲には江戸情緒あふれた賑わい施設を整備。さらに、三井本館と三越本店の間にある桜並木を延伸し、「江戸桜通り」に桜並木を再現。これら複合的な将来構想の計画ひとつひとつ、あるいは街並みが全体としてどの様に形成されるかについても、VRを活用し、長期にわたる確認や検討が進められている。

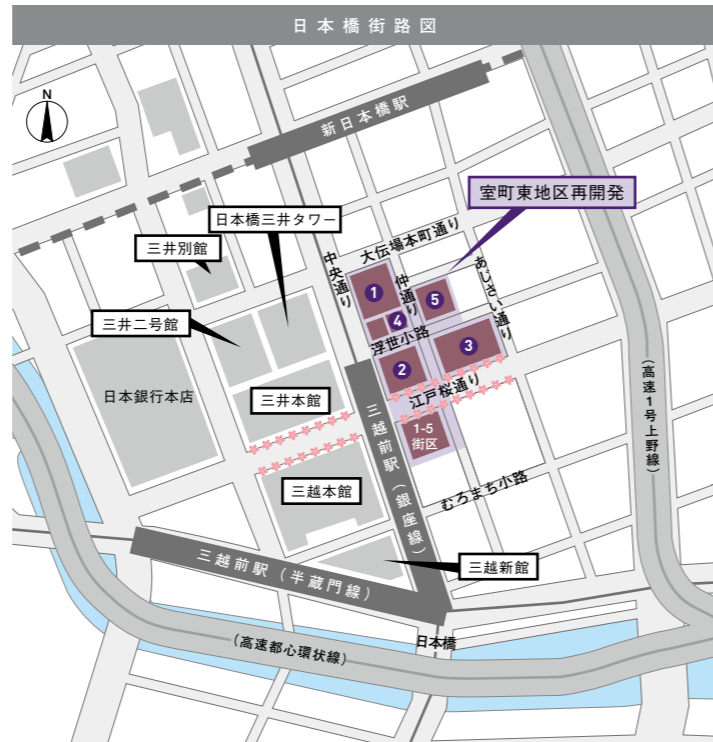
VR assists long-term urban development (Muromachi East District)

The Muromachi East District Development Project is a core component of the Nihonbashi Revitalization Plan. The five blocks with various owners comprise an urban renewal zone, with a total land area of 11,900 square meters (2.94 acres). This mixed use district includes one of the largest office buildings in the area, different commercial facilities and rental housing—a desirable mix that intends to restore the bustle and lived-in feel of the neighborhood. The Nihonbashi area also has many historical architectural structures, including the Mitsui Main Building designated as an important cultural property, as well as the Mitsukoshi Department Store and the Bank of Japan. Buildings along both sides of the Chuo-dori main street have been constructed to maintain the height of the lower story sections at 31 meters (102 feet) or less, and set back the upper stories with heights exceeding 100 meters (328 feet). This creates a unified landscape design that emphasizes the skyline.

The Fukutoku Shrine that has watched over the Nihonbashi Muromachi area for over 1,000 years is being reconstructed along with shops and attractions that evoke the Edo period set up along the Naka-dori stone pavement approach to the Shrine. A row of cherry blossom trees between the Mitsui Main Building and Mitsukoshi Main Store was extended to cover the Edo Sakura Street as well. The VR system offers imaging of the area's landscape and is a reliable tool for checking and examining individual project visions and the overall landscape design.



日本橋室町野村ビル ① 室町東三井ビルディング(COREDO室町) ② オフィス、商業施設、シネマコンプレックス、賃貸住宅からなる2-3街区のイメージ(VR) ③



福德神社社務所(左) ④ と再建予定の福德神社のイメージ(VR:右) ⑤



すでに整備されているむろまち小路(上)と将来の仲通りのイメージ(VR:下)



三井本館と三越本館の桜並木(上)と延伸される江戸桜通りのイメージ(VR:下)



**新しい日本橋の景観を創造するために
Renewing the Nihonbashi landscape**

架橋100年を迎えた国の重要文化財である日本橋が抱える大きな課題の一つに、首都高速道路がある。1964年の東京オリンピック開催の際に、用地取得の必要がない川の上に高速道路が建設されたが、建設後50年を迎えて老朽化も激しい首都高速道路の移設が検討されている。橋の上空を覆う高速道路が撤去されれば、どのような素晴らしい景観が現れるのか、活力ある街並みが創り出せるのではないかと、地域の期待は大きい。

One of the biggest challenges that the Nihonbashi Bridge, an important Japanese cultural property, currently faces a century after its completion is the presence of the Tokyo Metropolitan Expressway. When the Tokyo Olympics were held in 1964, the expressway was constructed over the river since there was no need for any land acquisition. Fifty years on, the expressway is old and relocation is being considered. People in the neighborhood are looking forward to seeing a revitalized landscape emerge and being part of a vigorous and dynamic community once the expressway covering the sky over the bridge is removed.



青空を取り戻した日本橋のイメージ (VR)



江戸当時の架橋を復元させた日本橋川のイメージ (VR)